
SCHEMA DI CONVENZIONE
per l'effettuazione del servizio di implementazione in loco delle attività
previste dal progetto "MUDAR" - Mozambique Integrated Urban
Development by Actions and Relationships: Empowering Local Governance -
(CSO-LA/2021/428-391) - Ares(2021)7790825 - Call for proposal
'EuropeAid/171273/DH/ACT/Multi - Local Authorities: Partnerships for
sustainable cities 2021 - Lot 1: Partnerships for sustainable cities in
Sub-Saharan Africa' - CUP C69J21034580006

TRA

la Provincia autonoma di Trento, di seguito denominata "Provincia", con sede legale in Trento - Piazza Dante 15, C.F. 00337460224, rappresentata dal Dirigente generale dell'Unità di missione strategica coordinamento enti locali, politiche territoriali e montagna Giovanni Gardelli

e

l'Organismo di volontariato di seguito denominata "Soggetto Implementatore", con sede legale in via C.F. e P.IVA, rappresentata da domiciliato per la carica presso

PREMESSO CHE

- La legge n. 106 del 6 giugno 2016 ha fornito la delega al governo per la riforma del Terzo settore, con l'idea non solo di riordinare e razionalizzare la normativa esistente, ma di costruire "un rinnovato sistema che favorisca la partecipazione attiva e responsabile delle persone, singolarmente o in forma associata, per valorizzare il potenziale di crescita e occupazione, insito nell'economia sociale e nelle attività svolte dal cosiddetto terzo settore";
- In attuazione alla legge delega 116/2016, il d.lgs. n.117 del 3 luglio 2017 - Codice del Terzo settore - assicura il coinvolgimento attivo degli enti del Terzo settore (articoli 55, 56 e 57), disciplinandone i rapporti attraverso forme di co-programmazione, co-progettazione e accreditamento, posti in essere nel rispetto dei principi della legge 7 agosto 1990, n. 241;
- Nel contemperamento tra il principio di concorrenza e i principi di solidarietà e sussidiarietà, tale norma consente di derogare alle regole sulle procedure ad evidenza pubblica, compatibili con le recenti direttive europee (2014/24/UE sugli appalti pubblici e 2014/23/UE sulle concessioni di servizi) e la giurisprudenza della Corte di Giustizia;
- L'art. 56, comma 1, del d.lgs. n.117 del 3 luglio 2017 prevede la possibilità per le amministrazioni pubbliche di sottoscrivere con le organizzazioni di

volontariato convenzioni finalizzate allo svolgimento in favore di terzi di attività di interesse generale, qualora più favorevoli rispetto al ricorso al mercato;

- La Legge provinciale 15 marzo 2005, n. 4, "Azioni ed interventi di solidarietà internazionale" fra l'altro prevede che la Provincia autonoma di Trento riconosca "la cooperazione all'autosviluppo sostenibile quale attività di pace e solidarietà fra i popoli, quale contributo alla democrazia e al rispetto dei diritti umani e quale strumento per la realizzazione di uno sviluppo sociale equo e sostenibile su scala locale in tutto il mondo";
- L'art. 17 della legge provinciale 16 febbraio 2015, n. 2 al comma 1 stabilisce: "La Provincia partecipa alle iniziative finanziate dall'Unione europea, e in particolare accede ai fondi strutturali costituiti dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e dal Fondo sociale europeo (FSE) nell'ambito della politica di coesione, e partecipa a programmi e progetti promossi dall'Unione europea, secondo quanto previsto dalle vigenti disposizioni europee e statali in materia nonché da quest'articolo";
- Il Regolamento (UE) N. 233/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio dell'11 marzo 2014 ha istituito uno strumento per il finanziamento della cooperazione allo sviluppo per il periodo 2014-2020 (Programma tematico: Organizzazioni della Società civile e Autorità locali);
- La deliberazione n. 2358 di data 23 dicembre 2021 ha approvato il progetto "MUDAR" - Mozambique Integrated Urban Development by Actions and Relationships: Empowering Local Governance, come descritto nella "Grant application form", e autorizzato il Dirigente generale dell'Unità di missione strategica coordinamento enti locali, politiche territoriali e montagna alla sottoscrizione della Convenzione di finanziamento (Grant Contract), individuando nell'Ufficio Cooperazione allo sviluppo della medesima Unità di missione strategica la struttura di merito incaricata cui affidare l'attuazione del progetto, comprendente anche la gestione dei rapporti con i partner e l'adozione degli atti amministrativo-contabili necessari, e nel Servizio Pianificazione strategica e programmazione europea la struttura deputata a fornire la necessaria assistenza alla struttura incaricata dell'attuazione del progetto;
- Il progetto MUDAR si pone come obiettivo la promozione dello sviluppo urbano integrato del Municipio di Beira (Mozambico) attraverso partenariati costituiti tra autorità locali degli Stati membri dell'UE (Provincia autonoma di Trento) e dei paesi partner (Municipio di Beira), le Università di Trento e dello Zambesi;
- Sono partner di progetto, come capofila/"Lead Applicant", la Provincia autonoma di Trento (con il Centro per la Cooperazione Internazionale in veste di "Affiliated Entity") e, nel ruolo di "Co-Applicant", l'Università degli Studi di Trento, il Comune di Beira/Conselho Municipal da Beira (CMB), l'Università Zambeze/Universidade Zambeze e l'Instituto de Formação em Administração Pública e Autárquica da Beira (IFAPA);
- La Provincia è l'ente responsabile dei compiti di raccordo con la Commissione Europea, di coordinamento dei vari partner, di regia delle singole azioni, destinataria dei finanziamenti europei, nonché garante della correttezza,

legittimità e coerenza degli interventi con il progetto e del rispetto della normativa e le disposizioni amministrative di gestione;

- La determinazione n. 1576 di data 21 febbraio 2022 del Servizio Pianificazione strategica e programmazione europea, a seguito all'entrata in vigore del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Trento per gli esercizi finanziari 2022-2024, ha provveduto alle conseguenti rilevazioni contabili relative sia alla prenotazione e all'impegno delle spese che all'accertamento delle entrate;
- Spetta alla Provincia, capofila del progetto, individuare il fornitore del servizio per l'implementazione in loco delle attività previste dal progetto "Mozambique Integrated Urban Development by Actions and Relationships: Empowering Local Governance (MUDAR)";
- La Commissione Europea, per il tramite della Delegazione UE a Maputo ha confermato la possibilità di riservare la gara ad organismi no profit (prot. n. 570486980 dd. 16.02.22);
- Il Soggetto Implementatore dovrà svolgere i compiti previsti dalla presente Convenzione, nell'ambito del Progetto e secondo le modalità stabiliti dal Grant contract, in stretto coordinamento con la Provincia.

TUTTO CIÒ PREMESSO

Fra le Parti, come sopra costituite, si conviene e si stipula quanto segue:

Art. 1 – Oggetto e finalità della Convenzione

1.1 La presente Convenzione riguarda l'affidamento del servizio di - Implementazione in loco delle attività previste dal progetto "MUDAR" - Mozambique Integrated Urban Development by Actions and Relationships: Empowering Local Governance - Call for proposal EuropeAid/171273/DH/ACT/Multi - Local Authorities: Partnerships for sustainable cities 2021 - Lot 1: Partnerships for sustainable cities in Sub-Saharan Africa - CSO-LA/2021/171273-1/48.

1.2 Le presenti Disposizioni definiscono i termini che regolano le relazioni tra la Provincia autonoma di Trento in qualità di capofila di progetto e il soggetto cui affidare in convenzione le attività in oggetto (di seguito denominato "Soggetto Implementatore"), stabilendone i compiti e le responsabilità al fine di attuare con successo il progetto "MUDAR".

1.3 Il Soggetto Implementatore è tenuto a fare tutto ciò che è in suo potere per realizzare il programma di lavoro che rientra nell'ambito del contratto di finanziamento e delle relative eventuali modifiche, (di seguito denominato "Grant contract"), stipulato tra Provincia e Commissione Europea (Delegation of the European Union to Mozambique) in data 23 dicembre 2021.

1.4 Il Soggetto Implementatore è vincolato dai termini e dalle condizioni delle presenti Disposizioni, dal Grant contract e da ogni ulteriore modifica di quest'ultimo.

Art. 2 – Obblighi a carico del Soggetto Implementatore

2.1 Il Soggetto Implementatore, nell'adempimento dell'obbligazione di erogazione del servizio, deve usare la diligenza richiesta dalla natura della prestazione dovuta, in base alle prescrizioni di cui alla Convenzione e a tutti i documenti che ne fanno parte integrante e sostanziale, come indicati nell'art. 16.

2.2 La partecipazione alla procedura e la stipulazione della Convenzione da parte del Soggetto Implementatore equivale, altresì, a dichiarazione della sussistenza delle condizioni che consentono l'immediata esecuzione dei servizi.

Art. 3 – Obblighi a carico della Provincia

3.1 Le attività e il relativo programma di lavoro nonché le risorse assegnate al Soggetto Implementatore sono dettagliati nel Grant contract (Allegato A) e nel Quadro riepilogativo delle risorse a disposizione del Soggetto Implementatore (Allegato B). La presente Convenzione elenca di seguito le specifiche attuative.

Art. 4 - Entrata in vigore e durata

4.1 Il progetto ha una durata triennale dal 1 maggio 2022 al 30 aprile 2025, con possibilità di proroga di massimo 12 mesi. La proroga è prevista ad esclusivo favore della Provincia ed avviene alle medesime e complete condizioni di cui alla convenzione originaria. La Convenzione tra Provincia e Soggetto Implementatore avrà inizio con la stipula dell'accordo.

4.2 Il periodo di ammissibilità delle attività e dei relativi costi corrisponde alle disposizioni del Grant contract, di eventuali successive modifiche dello stesso e di eventuali proroghe concordate tra Provincia e Commissione Europea.

4.3 Le presenti Disposizioni restano in vigore fino al completo adempimento da parte della Provincia degli obblighi derivanti dal Grant contract.

Art. 5 - Attività

5.1 Il Soggetto Implementatore svolge i seguenti compiti, nell'ambito del Progetto e secondo le modalità previste dal Grant contract:

A. gestione generale in loco delle attività previste dal Progetto, inclusa la facilitazione delle relazioni tra i Partner e i soggetti esterni (stakeholder);

B. assunzione e gestione del personale di progetto in loco;

C. supporto alla realizzazione dei progetti pilota;

D. gestione amministrativa e logistica sul territorio (comprensiva della prenotazione e acquisto di biglietti per viaggi da/per il Mozambico, prenotazione e pagamento di hotel, acquisto di visti, assicurazione, ecc.);

E. gestione acquisto in loco delle attrezzature previste da Progetto e pagamenti ai fornitori in loco;

F. eventuale trasferimento di fondi ad altre entità locali.

Art. 6 - Risorse umane, organizzative e strumentali

6.1 Il Soggetto Implementatore è tenuto a mettere a disposizione le seguenti risorse umane, organizzative e strumentali, corrispondenti alle voci del "Budget for the action":

6.9.1 Local administrative/support staff

- 6.9.1.1 Local Administrator
- 6.9.1.2 Accountant (2)
- 6.9.1.3 Logistics Officer
- 6.9.1.4 Communication Officer
- 6.9.1.5 Driver
- 6.9.1.6 Office Cleaner
- 6.9.1.7 Office Security Guard (3)

6.9.2 International administrative/support staff

- 6.9.2.1 Head of Administration (expat)
- 6.9.2.2 Junior Project Officer (expat)
- 6.9.2.3 Work permit and VISA for long-stay (administrative/sup)
- 6.9.2.4 Insurances for long-stay (administrative/support)
- 6.9.2.5 International flights EU/Mozambique

6.10. Technical Expertise

- 6.10.1 Local Technical Expertise
 - 6.10.1.1 Project Coordinator
 - 6.10.1.2 Pilot Project Coordinator
 - 6.10.1.3 Construction Engineer
 - 6.10.1.4 PPP Local Coordinator
 - 6.10.1.5 Junior Field Officer (2)

6.10.2 International Technical Expertise

- 6.10.2.1 Project Manager (expat)
- 6.10.2.2 Work permit and VISA for long-stay (Project Manager)
- 6.10.2.3 Insurances for long-stay (Project Manager)
- 6.10.2.4 Technical Assistance Expertise
- 6.10.2.5 Dissemination Expert
- 6.10.2.6 Per diem for International travels to Mozambique (6.10.2.4 and 6.10.2.5)
- 6.10.2.7 International flights EU/Mozambique
- 6.10.2.8 VISA for short-term (6.10.2.4 and 6.10.2.5)
- 6.10.2.9 Insurances for short-term (6.10.2.4 and 6.10.2.5)

6.11. Local Logistics, Transportation and Equipment

- 6.11.1 Local Flight
- 6.11.2 Other local transportation
- 6.11.3 Project vehicle (pick-up 4x4)
- 6.11.4 Project vehicle (city car or similar)
- 6.11.5 Office furniture
- 6.11.6 Desktop PC
- 6.11.7 Laptop PC
- 6.11.8 Monitor

6.11.9 Printer

6.11.10 GPS

6.11.11 Communication/visibility equipment (camera, drone, tri

6.11.12 IT equipment and cabling

6.12. Local Project Housing

6.12.1 Fuels

6.12.2 Maintenance

6.12.3 Insurances

6.12.4 Rent of project office

6.12.5 Stationery, consumables and office supplies

6.12.6 Telephone credits

6.12.7 Internet

6.12.8 Electricity, water, gas and other services

6.12.9 Office adaptation and maintenance

6.12.10 Bank accounts costs

6.12.11 Visibility Material in loco (office plaques, stickers, t-shirt

6.2 Gli operatori dipendenti, esperti, collaboratori qualificati, personale volontario, stagisti, volontari in servizio civile, nonché il personale proveniente da altri enti, che svolgono per conto del Soggetto Implementatore le attività finanziate dal Progetto, devono rispondere a requisiti di professionalità garantiti da titolo di studio idoneo rispetto alle mansioni da svolgere e da comprovata esperienza di settore.

6.3 Il Soggetto Implementatore è tenuto all'osservanza delle leggi e dei regolamenti sull'assunzione, tutela, protezione, sicurezza, salute e assicurazione dei lavoratori, assolvendo agli obblighi previdenziali, assicurativi e fiscali nei confronti degli Enti preposti e sollevando la Provincia da ogni responsabilità e/o onere correlato alla mancata osservanza di quanto sopra, con particolare riferimento al puntuale o conforme pagamento di quanto di spettanza al personale dipendente e ai collaboratori non dipendenti.

6.4 Il Soggetto Implementatore deve, inoltre, applicare nei confronti del personale dipendente, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro applicabili alla categoria e nella località in cui si svolgono le prestazioni oggetto di Convenzione; e, in genere, da ogni altro contratto collettivo, successivamente stipulato per la categoria, applicabile nella località; ciò anche nel caso in cui il Soggetto Implementatore non sia aderente alle associazioni stipulanti o comunque non sia più ad esse associato. Le medesime condizioni devono essere garantite ai soci lavoratori dipendenti di società cooperative.

6.5 Il Soggetto Implementatore si obbliga ad applicare nei confronti dei lavoratori dipendenti e/o dei soci lavoratori, condizioni non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi nazionali di lavoro e dagli accordi integrativi vigenti nel periodo e nell'ambito territoriale di riferimento della Convenzione, nonché a rispettare le norme e le procedure previste dalla legge, vigenti alla data dell'offerta e per tutta la durata del servizio. L'obbligo permane anche dopo la scadenza dei suddetti contratti collettivi e accordi integrativi e fino alla loro sostituzione. L'aggiudicataria si impegna al rispetto delle disposizioni contrattuali vigenti in materia di salvaguardia dell'occupazione.

6.6 Il Soggetto Implementatore e il personale dalla stessa fornito devono uniformarsi a tutte le norme inerenti la sicurezza sul lavoro. In particolare, è obbligo

dell'appaltatore garantire nella esecuzione del servizio la massima sicurezza possibile per i lavoratori coinvolti e l'ambiente circostante, in ottemperanza alla normativa vigente in materia di prevenzione degli infortuni sul lavoro individuazione delle anomalie prevedibili comportanti rischi per la salute e sicurezza.

6.7 Nel caso in cui sia riscontrato il mancato rispetto da parte dell'aggiudicataria degli obblighi di cui al presente articolo, la Provincia comunica all'appaltatore l'inadempienza accertata e procede alla sospensione dei pagamenti, destinando le somme così accantonate a garanzia degli obblighi citati. Il pagamento all'appaltatore di dette somme non è effettuato fino a quando non sia stato accertato che gli obblighi predetti siano stati integralmente adempiuti. Per la sospensione dei pagamenti di cui sopra, il Soggetto Implementatore non può opporre eccezione alcuna né ha titolo per richiedere indennizzo o risarcimento.

6.8 È fatta salva la facoltà della Provincia di ottenere dal Soggetto Implementatore la sostituzione di personale che per seri motivi non risulti idoneo all'espletamento del servizio. Il servizio e la continuità dello stesso devono essere sempre garantite.

6.9 Il Soggetto Implementatore è tenuto a garantire la copertura, attraverso la stipula di idonee polizze assicurative, degli eventi dannosi che si potrebbero verificare per qualsiasi causa nella conduzione delle attività del Progetto, a favore dei soggetti di cui al presente articolo e dei partecipanti alle varie iniziative, nonché a favore di terzi comunque coinvolti.

6.10 All'atto della sottoscrizione della Convenzione, il Soggetto Implementatore deve indicare il nominativo, il riferimento telefonico e di posta elettronica di un referente: egli dovrà essere reperibile durante il periodo lavorativo ai fini della gestione e controllo delle prestazioni oggetto della Convenzione.

6.11 Il referente sarà responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività svolte dal personale impiegato nell'esecuzione delle prestazioni, e costituirà l'interfaccia nei confronti della Provincia per qualsiasi esigenza ad esso connessa.

Art. 7 - Risorse finanziarie

7.1 Per lo svolgimento delle attività previste, il finanziamento è di Euro 970.600,00 lordi onnicomprensivi.

7.2 Tali risorse sono suddivise nelle seguenti macro categorie (con una flessibilità massima fra macro-voci diverse consentita del 25%):

Costs	Unit	# of units	Unit value (in EUR)	Total Cost (in EUR)
--------------	-------------	-------------------	----------------------------	----------------------------

6.9.1 Local administrative/support staff

6.9.1.1 Local Administrator	Per month	35	750	€ 26.250,00
6.9.1.2 Accountant (2)	Per month	70	360	€ 25.200,00

6.9.1.3 Logistics Officer	Per month	35	650	€ 22.750,00
6.9.1.4 Communication Officer	per month	35	550	€ 19.250
6.9.1.5 Driver	Per month	35	320	€ 11.200,00
6.9.1.6 Office Cleaner	Per month	35	148	€ 5.180,00
6.9.1.7 Office Security Guard (3)	Per month	105	135	€ 14.175,00
				€ 124.005,00

6.9.2 International administrative/support staff

6.9.2.1 Head of Administration (expat)	Per month	35	3.600	€ 126.00,00
6.9.2.2 Junior Project Officer (expat)	Per month	30	2.200	€ 66.000,00
6.9.2.3 Work permit and VISA for long-stay (administrative/support)	Per unit	4	3.000	€ 12.000,00
6.9.2.4 Insurances for long-stay (administrative/support)	Per unit	6	1.400	€ 8.400,00
6.9.2.5 International flights EU/Mozambique	Per flight	6	1.500	€ 9.000,00
				€ 221.400,00

6.10. Technical Expertise

6.10.1 Local Technical Expertise

6.10.1.1 Project Coordinator	Per month	35	950	€ 33.250,00
6.10.1.2 Pilot Project Coordinator	Per month	30	750	€ 22.500,00
6.10.1.3 Construction Engineer	Per month	30	700	€ 21.000,00
6.10.1.4 PPP Local Coordinator	Per month	26	700	€ 18.200,00
6.10.1.5 Junior Field Officer (2)	Per month	56	340	€ 19.040,00
				€ 113.990,00

6.10.2 International Technical Expertise

6.10.2.1 Project Manager (expat)	Per month	35	3.750	€ 131.250,00
6.10.2.2 Work permit and VISA for long-stay (Project Manager)	Per unit	2	3.000	€ 6.000,00
6.10.2.3 Insurances for long-stay (Project Manager)	Per unit	3	1.400	€ 4.200,00
6.10.2.4 Technical Assistance	Per month	36	2.800	€ 100.800,00

Expertise				
6.10.2.5 Dissemination Expert	Per month	36	700	€ 25.200,00
6.10.2.6 Per diem for International travels to Mozambique (6.10.2.4 and 6.10.2.5)	Per diem	60	150	€ 9.000,00
6.10.2.7 International flights EU/Mozambique	Per flight	9	1.500	€ 13.500,00
6.10.2.8 VISA for short-term (6.10.2.4 and 6.10.2.5)	Per unit	6	250	€ 1.500,00
6.10.2.9 Insurances for short-term (6.10.2.4 and 6.10.2.5)	Per unit	6	120	€ 720,00
				€ 292.170,00

6.11. Local Logistics, Transportation and Equipment

6.11.1 Local Flight	Per flight	10	400	€ 4.000,00
6.11.2 Other local transportation	Per year	3	500	€ 1.500,00
6.11.3 Project vehicle (pick-up 4x4)	Per vehicle	1	32.000	€ 32.000,00
6.11.4 Project vehicle (city car or similar)	Per vehicle	1	9.955	€ 9.955,00
6.11.5 Office furniture	global amount	1	7.000	€ 7.000,00
6.11.6 Desktop PC	Per unit	3	1.000	€ 3.000,00
6.11.7 Laptop PC	Per unit	10	750	€ 7.500,00
6.11.8 Monitor	Per unit	9	450	€ 4.050,00
6.11.9 Printer	Per unit	4	350	€ 1.400,00
6.11.10 GPS	Per unit	1	400	€ 400,00
6.11.11 Communication/visibility equipment (camera, drone, tripod, other)	global amount	1	2.500	€ 2.500,00
6.11.12 IT equipment and cabling	per office	1	6.000	€ 6.000,00
				€ 79.305,00

6.12. Local Project Housing

6.12.1 Fuels	per month	35	500	€ 17.500,00
--------------	-----------	----	-----	-------------

6.12.2 Maintenance	per year	3	3.000	€ 9.000,00
6.12.3 Insurances	per year	3	3.000	€ 9.000,00
6.12.4 Rent of project office	per month	35	1.200	€ 42.000,00
6.12.5 Stationery, consumables and office supplies	per month	35	300	€ 10.500,00
6.12.6 Telephone credits	per month	35	220	€ 7.700,00
6.12.7 Internet	per month	35	170	€5.950,00
6.12.8 Electricity, water, gas and other services	per month	35	300	€ 10.500,00
6.12.9 Office adaptation and maintenance	per year	3	5.400	€ 16.200,00
6.12.10 Bank accounts costs	per year	3	960	€ 2.880,00
6.12.11 Visibility Material in loco (office plaques, stickers, t-shirts)	global amount	1	8.500	€ 8.500,00
				€ 139.730,00

€ 970.600,00

7.3 La Provincia riconosce al Soggetto Implementatore il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate per l'attività oggetto della presente Convenzione.

Art. 8 - Rendicontazione

8.1 Il Soggetto Implementatore è tenuto a fornire, secondo la tempistica sotto indicata, tutte le informazioni necessarie e le copie dei documenti giustificativi per la redazione delle relazioni, dei report finanziari e di qualsiasi altro documento richiesto nel Grant contract, per consentirne la presentazione all'Autorità Contraente europea da parte della Provincia:

- Rendicontazione ("Progress report") N. 1: dalla data di aggiudicazione al mese 12 - entro il 30 giugno 2023
- Rendicontazione ("Progress report") N. 2: dal mese 13 al mese 24 - entro il 30 giugno 2024
- Rendicontazione ("Progress report") N. 3: dal mese 25 al mese 36 - entro il 30 giugno 2025
- Rendicontazione finale ("Final report"): dal mese 1 al mese 36 - entro il 31 luglio 2025

8.2 La Provincia dispone inoltre che il Soggetto Implementatore produca report intermedi narrativi, per il monitoraggio su base semestrale:

- Rendicontazione narrativa intermedia ("Mid-term report") N. 1: dalla data di aggiudicazione al mese 6 - entro il 30 novembre 2022;

- Rendicontazione narrativa intermedia ("Mid-term report") N. 2: dal mese 13 al mese 18 - entro il 30 novembre 2023;
- Rendicontazione narrativa intermedia ("Mid-term report") N. 3: dal mese 25 al mese 30 - scadenza 30 novembre 2024;

8.3 I report finanziari e narrativi sono redatti in lingua inglese utilizzando la modulistica allegata al bando.

8.4 La gestione contabile del progetto avviene sia con il sistema di contabilità generale che di contabilità analitica. Tutta la documentazione relativa alla realizzazione del Progetto deve essere conservata per un periodo di 5 anni a decorrere dalla data di pagamento del saldo finale del finanziamento da parte della Provincia in un luogo che viene comunicato dal Soggetto Implementatore alla Provincia stessa.

8.5 La Provincia può non riconoscere qualsiasi voce di spesa non conforme alle norme stabilite dall'Autorità Contraente europea nel Grant contract.

Art. 9 Trasferimento fondi

9.1 La Provincia effettua i trasferimenti delle risorse a favore del Soggetto Implementatore, a seguito di rendicontazione su base annuale, secondo le modalità di seguito descritte:

- Anticipo 1: l'importo pari al 25% dell'importo complessivo del progetto dovuto entro 60 giorni dalla stipula della Convenzione;
- Anticipo 2: l'importo pari al 35% dell'importo complessivo dovuto a seguito di rendicontazione, verifica e approvazione del rendiconto riferito al primo anno di attività (avendo rendicontato almeno il 70% delle spese previste);
- Anticipo 3: l'importo pari al 30% dell'importo complessivo dovuto a seguito di rendicontazione, verifica e approvazione del rendiconto riferito al secondo anno di attività (avendo rendicontato almeno il 70% delle spese previste);
- Saldo: l'importo rimanente a seguito di Rendicontazione finale verificata e approvata.

9.2 Se alla fine del periodo di riferimento la parte di spesa effettivamente sostenuta dal Soggetto Implementatore è inferiore al 70% dell'anticipo precedente (e al 100 % di eventuali pagamenti precedenti), l'ulteriore prefinanziamento è ridotto dell'importo corrispondente alla differenza tra il 70% del precedente prefinanziamento e la parte di spesa effettivamente sostenuta.

9.3 Il Soggetto Implementatore presenta, per i suddetti pagamenti, una richiesta formale alla Provincia.

9.4 In sede di rendicontazione finale, se l'importo da erogare a saldo al Soggetto Implementatore risulta inferiore a quanto già erogato sulla base delle richieste di anticipazioni, lo stesso restituisce, a seguito di richiesta della Provincia, quanto percepito in eccesso.

Art. 10 - Codici identificativi

10.1 Il Progetto è identificato dai seguenti codici:

A. codice CTR CSO-LA/2021/428-391 (di seguito "codice progetto"), assegnato in sede di sottoscrizione è Grant contract;

B. codice unico progetto (di seguito CUP) C69J21034580006, assegnato ai sensi della legge n. 3 del 16 gennaio 2003, art. 11;

10.2 I citati codici devono essere riportati su tutti i documenti amministrativi e finanziari, sia cartacei che informatici, che si riferiscono al Progetto, compresi le note di spesa e i pagamenti effettuati a tutti i livelli.

Art. 11 - Riservatezza

11.1 Il Soggetto Implementatore è tenuto a mantenere il riserbo in merito a qualsiasi informazione riservata, ottenuta durante l'implementazione delle attività di progetto, come disposto all'Art. 5 dell'ANNEX II General Conditions applicable to European Union-financed grant contracts for external actions del Grant contract.

Art. 12 - Monitoraggio e valutazione

12.1 Il Soggetto Implementatore fornisce tempestivamente alla Provincia tutte le informazioni e i documenti che possono essere richiesti direttamente o attraverso una società di revisione incaricata, in merito alla realizzazione delle attività di progetto.

12.2 In caso di monitoraggio sulle operazioni oppure di controlli documentali da parte delle autorità competenti quali Commissione Europea, Corte dei Conti Europea, Corte dei Conti Italiana e Ufficio europeo per la lotta antifrode (OLAF), il Soggetto Implementatore è tenuto a collaborare con i suddetti soggetti fornendo nei tempi indicati e in modo esaustivo tutte le informazioni e la documentazione richieste.

12.3 Il Soggetto Implementatore è tenuto ad applicare le modalità di monitoraggio e valutazione come disposto dall'art. 8 dell'Annex II del Grant contract e come descritto in modo specifico nell'art. 2.1.2 dell'Annex 1 del Grant contract.

Art. 13 - Proprietà intellettuale

13.1 Il Soggetto Implementatore prende atto che la Provincia e l'UE hanno il diritto di utilizzare liberamente e come ritengono opportuno e, in particolare, di conservare, modificare, tradurre, esporre, riprodurre con qualsiasi procedura tecnica, pubblicare o comunicare con qualsiasi supporto, tutti i documenti derivanti dalle attività di progetto, indipendentemente dalla loro forma, a condizione che ciò non violi i diritti di proprietà industriale e intellettuale esistenti.

13.2 Il Soggetto Implementatore garantisce di avere titolo ad utilizzare i diritti di proprietà intellettuale preesistenti necessari per l'esecuzione del Progetto.

Articolo 14 - Visibilità

14.1 Il Soggetto Implementatore è tenuto a concordare con la Provincia la promozione del Progetto e si impegna a svolgere un ruolo attivo in qualsiasi azione organizzata per valorizzare, promuovere e diffondere i risultati del Progetto.

14.2 Le comunicazioni e i prodotti del Progetto devono specificare che questo è cofinanziato da fondi UE, e devono rispettare le regole di visibilità di cui all'articolo 6 dell'Annex II del Grant contract.

Articolo 15 - Responsabilità

15.1 In caso di inadempimento da parte del Soggetto Implementatore di uno qualsiasi degli impegni derivanti dalle presenti Disposizioni e/o dal Grant contract, la Provincia, previa diffida alla regolarizzazione, può estromettere - totalmente o parzialmente - il Soggetto Implementatore dalla partecipazione al Progetto, dandone preventiva notizia all'Autorità Contraente europea, fatte salve ulteriori azioni. Al Soggetto Implementatore non sono riconosciute le spese derivanti dalle attività oggetto di inadempimento.

15.2 Il Soggetto Implementatore è tenuto ad informare immediatamente la Provincia, fornendo tutte le informazioni utili, di qualsiasi evento che possa compromettere l'esecuzione delle attività di Progetto, nonché ad adottare tutte le misure necessarie per ridurre al minimo i possibili danni alla buona realizzazione del Progetto.

15.3 Se il Soggetto Implementatore si trova ad affrontare un caso di forza maggiore (secondo la definizione di cui all'articolo 11 dell'Annex II del Grant contract), deve prontamente notificarlo per iscritto alla Provincia, specificando la natura, la probabile durata e gli effetti previsti di tale evento.

15.4 Il Soggetto Implementatore non è considerato inadempiente nel caso non abbia potuto svolgere i propri compiti, o li abbia potuti svolgere solo parzialmente, per cause di forza maggiore.

15.5 Il Soggetto Implementatore risponde direttamente dei danni alle persone ed alle cose provocati nell'esecuzione del servizio e resta a suo completo ed esclusivo carico qualsiasi risarcimento, senza diritto di rivalsa o di compensi nei confronti della Provincia. L'appaltatore si obbliga a tenere indenne Risorse per Roma da qualunque pretesa, azione o molestia che possa derivare da terzi per il mancato adempimento degli obblighi contrattuali, per trascuratezza o per colpa nell'assolvimento dei medesimi.

Art. 16 - Documenti che fanno parte della Convenzione

16.1 Sono considerati parte integrante e sostanziale della Convenzione:

- Grant Contract MUDAR (Allegato A);
- Quadro riepilogativo delle risorse a disposizione del Soggetto Implementatore (Allegato B);
- Annex I A: Grant application form - Concept note;
- Annex I B: Grant application form - Full application;
- Annex I C: Logical framework;
- Annex II: General Conditions;
- Annex III: Budget;
- Annex IV: Procurement rules for beneficiaries
- Annex V: Standard request for payment
- Annex VI A: Model narrative and financial report (interim narrative);
- Annex VI B: Model narrative and financial report (final narrative);
- Annex VI C: Model narrative and financial report (financial report);
- Annex VII A: Terms of reference for an expenditure verification of a grant contract external action of the European Union;
- Annex VII B: Expenditure verification table;
- Annex IX: Standard template for transfer of ownership of assets.

Art. 17 – Controlli sull’esecuzione della Convenzione

17.1 La Provincia ha il diritto di verificare in ogni momento l’esecuzione delle prestazioni contrattuali; a tal fine, il Soggetto Implementatore, si impegna a prestare piena collaborazione per rendere possibili dette attività di verifica.

17.2 La Provincia evidenzia le eventuali “non conformità” riscontrate rispetto agli obblighi contrattuali in forma scritta e il Soggetto Implementatore è chiamato a rispondere alla Provincia, nei tempi e nei modi da essa specificati, evidenziando le azioni correttive che intende porre in essere per garantire il regolare adempimento delle condizioni contrattuali, ferma restando l’applicazione delle penali di cui all’art. 35.

17.3 La Provincia, ove le “non conformità” evidenziassero oggettivamente i presupposti di gravi inadempienze contrattuali, ha la facoltà di risolvere il contratto.

Art. 18 – Sicurezza

18.1 Il Soggetto Implementatore si obbliga ad ottemperare, nei confronti dei propri dipendenti e collaboratori, a tutte le prescrizioni derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di igiene e sicurezza sul lavoro, nonché di prevenzione e disciplina antinfortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri. In particolare, si impegna a rispettare e a fare rispettare al proprio personale nell’esecuzione delle obbligazioni contrattuali tutte le norme e gli adempimenti previsti nel Paese in cui ha luogo il progetto.

Art. 19 – Trattamento dei dati personali

19.1 Titolare del trattamento è la Provincia Autonoma di Trento e il Soggetto Implementatore è tenuto al rispetto della disciplina contenuta nel Regolamento UE 679/2016. Non ravvisandosi per il presente affidamento i presupposti di cui all’art. 28 del regolamento medesimo, il Soggetto Implementatore non è nominato Responsabile del trattamento dei dati.

Art. 20 – Obblighi assicurativi

20.1 Sono a carico esclusivo del Soggetto Implementatore tutte le spese e gli oneri assicurativi per rischi, infortuni, responsabilità civile e le spese di risarcimento danni verso persone e cose impiegate nell’esecuzione del Progetto.

20.2 In relazione a quanto sopra, il Soggetto Implementatore si impegna a stipulare con compagnie assicuratrici opportune polizze a copertura rischi, infortuni e responsabilità civili (RCT/RCO).

20.3 Il Soggetto Implementatore viene ritenuto responsabile di ogni danno imputabile a negligenza del proprio personale; ha pertanto a suo carico la rifusione di eventuali danni e ammanchi.

Art. 21 - Penali, inadempimenti e cause di risoluzione

21.1 Nel caso di inadempienze alla presente convenzione, la Provincia contesterà le stesse a mezzo PEC o, in mancanza, a mezzo raccomandata a/r, assegnando, in relazione al tipo di inadempienza, un termine per la rimozione delle medesime; trascorso tale termine, qualora il Soggetto Implementatore non abbia provveduto a sanare le inadempienze contestate, la Provincia potrà dichiarare risolta la convenzione.

21.2 In caso di ritardo nell'espletamento della prestazione e inadempimento nella consegna delle rendicontazioni annuali ("Progress report") è prevista la seguente penale:

- per ogni giorno di ritardo verrà applicata una penale pari allo 0,3X1000 del budget assegnato al Soggetto Implementatore nell'anno di riferimento.

21.3 Suddetta penale non si applica nel caso di proroghe concordate tra Provincia e Commissione Europea.

21.4 Suddetta penale non si applica in presenza di cause di forza maggiore opportunamente documentate (pandemie, conflitti militari, etc.).

21.5 Qualora la domanda di partecipazione al bando contenesse la dichiarazione relativa all'impiego nel progetto di almeno il 30% di donne e la stessa condizione venisse disattesa verrà applicata una penale pari a Euro 5.000,00.

21.6 Qualora la domanda di partecipazione al bando contenesse la dichiarazione relativa alla disponibilità di personale con ottima conoscenza delle lingue italiana, inglese e portoghese e la stessa condizione venisse disattesa, verrà applicata una penale pari a Euro 5.000,00.

21.7 In ogni caso l'applicazione delle penali avviene previa contestazione scritta, avverso la quale il Soggetto Implementatore ha facoltà di presentare le proprie osservazioni per iscritto entro 15 giorni dal ricevimento della PEC contenente la contestazione.

21.8 Nel caso in cui il Soggetto Implementatore non presenti osservazioni o nel caso di mancato accoglimento delle medesime da parte della Provincia, la stessa provvede a trattenere l'importo relativo alle penali applicate dalle competenze spettanti, nel rispetto delle normative fiscali.

21.9 La richiesta e/o il pagamento delle penali di cui al presente articolo non esonera in nessun caso il Soggetto Implementatore dall'adempimento dell'obbligazione per la quale si è reso inadempiente e che ha fatto sorgere l'obbligo di pagamento della medesima penale.

Art. 22 – Recesso

22.1 L'Amministrazione si riserva il diritto di recedere dalla convenzione ai sensi della legge n. 241 del 1990 e del Codice Civile.

Art. 23 – Definizione delle controversie

23.1 Per le eventuali controversie che dovessero insorgere tra Provincia e Soggetto Implementatore, relative alla validità, efficacia, interpretazione, esecuzione e

cessazione per qualsivoglia motivo sia durante l'esecuzione della Convenzione che al termine della Convenzione stessa, le parti dichiarano espressamente ed esclusivamente competente in via esclusiva il Foro di Trento.

23.2 È escluso l'arbitrato ed è vietato in ogni caso il compromesso.

Art. 24 - Incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi

24.1 Ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 16-ter, del D. Lgs. n. 165/2001 il Soggetto Implementatore, sottoscrivendo il presente atto, attesta di non aver concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e comunque di non aver conferito incarichi ad ex dipendenti della Provincia, che abbiano esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto della Provincia nei confronti del Soggetto Implementatore per il triennio successivo alla cessazione del rapporto.

Art. 25 – Obblighi in materia di legalità

25.1 Il Soggetto Implementatore si impegna a rispettare e a far rispettare ai propri dipendenti e collaboratori la politica per la prevenzione della corruzione di cui al punto 5.2 della norma UNI ISO 37001 approvata dalla Provincia con deliberazione della Giunta provinciale n. 492 di data 26 marzo 2021, resa disponibile nel portale Amministrazione trasparente al link:

https://trasparenza.provincia.tn.it/pagina769_prevenzione-della-corruzione.html.

25.2 Il mancato rispetto di tale politica può comportare la risoluzione della Convenzione.

25.3 Fermo restando l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria, il Soggetto Implementatore si impegna a segnalare tempestivamente alla Provincia ogni illecita richiesta di denaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione, nonché ogni tentativo di intimidazione o condizionamento di natura criminale che venga avanzata nel corso dell'esecuzione della Convenzione nei confronti di un proprio rappresentante, dipendente o agente.

Art. 26 – Norma di chiusura

26.1 Il Soggetto Implementatore, avendo partecipato alla procedura per l'affidamento della Convenzione, riconosce e accetta in maniera piena e consapevole, tutte le prescrizioni richieste per l'espletamento del servizio, nonché tutte le clausole specifiche previste nella presente Convenzione.

Allegati:

- Grant Contract MUDAR (Allegato A);
- Quadro riepilogativo delle risorse a disposizione del Soggetto Implementatore (Allegato B);
- Annex I A: Grant application form - Concept note;
- Annex I B: Grant application form - Full application;
- Annex I C: Logical framework;
- Annex II: General Conditions;

- Annex III: Budget;
- Annex IV: Procurement rules for beneficiaries
- Annex V: Standard request for payment
- Annex VI A: Model narrative and financial report (interim narrative);
- Annex VI B: Model narrative and financial report (final narrative);
- Annex VI C: Model narrative and financial report (financial report);
- Annex VII A: Terms of reference for an expenditure verification of a grant contract external action of the European Union;
- Annex VII B: Expenditure verification table;
- Annex IX: Standard template for transfer of ownership of assets.

data e Firme